

# EL TELEGRAMA DEL RIF

DIARIO AJENO A LA POLÍTICA, DEFENSOR DE LOS INTERESES DE ESPAÑA EN MARRUECOS

Oficinas y talleres: Calle de Canalejas, número 16.  
AÑO XVIII.-Franqueo concertado.

Director, propietario y fundador: CÁNIDO LOBERA GIRELA

MELILLA.-Sábado 1 de Noviembre de 1919.-Núm. 6.876  
NÚMERO SUELTO: CINCO CÉNTIMOS

## VIAJES DE ALÍ BEY Á TRAVÉS DEL MARRUECOS ORIENTAL

### NOTABLE TRABAJO DEL SR. DE LAS CAGIGAS

El distinguido vicecónsul don Isidro de las Cagigas, que presta sus servicios en comisión para los asuntos de España en Uxda, acaba de dar á conocer un nuevo trabajo, notable, como todos los suyos, que ha visto la luz en el «Boletín de la Real Sociedad Geográfica».

Es el señor de las Cagigas, un espíritu muy cultivado y entusiasta, de cuyas altas dotes puede esperarse mucho, no sólo en lo que se refiere al ejercicio de las funciones propias de su brillante carrera, sino en otros órdenes relacionados con la acción africana, como es éste del campo de la historia á que se refiere el aludido estudio.

Lo hemos leído con verdadera delección, porque el autor, no se limita á dejar hablar al célebre viajero Domingo Badia, cuyo nombre es el de una de las calles de Melilla, sino que ilustra la relación con profusión de notas y llamadas, todas utilísimas, pues que sirven para establecer la relación entre el tiempo pasado y el presente, compulsando datos, rectificando otros y haciendo adivinadas observaciones en lo que afecta á nombres de cosas y personas en el Marruecos oriental, que es por donde sigue al famoso explorador Ali-Bey Ben Othmán el Abassi.

Precede al relato, á guisa de prólogo, una exposición de la personalidad de Badia, recordando que permaneció en el imperio Meridiano, desde 1803 á 1805, dejando entre otros trabajos unos curiosísimos «Viajes» que desgraciadamente han sido divulgados, por lo que apunta la conveniencia de preparar ediciones comentadas y ayudadas de gráficos y de láminas que comprubasen hoy la exactitud de todas sus apreciaciones.

Un ensayo de ello, más que un ensayo una realización, es el estudio de que hablamos al lector, pues el señor Cagigas, que conoce perfectamente el territorio recorrido por Ali-Bey, ha podido hacer esa ilustración con verdadera fortuna.

El conocimiento que el señor Cagigas tiene del árabe clásico y del vulgar, así como de los dialectos bereberes, le ha facilitado grandemente esa labor geográfica histórica que, sin duda, ha de ser muy apreciada.

Describe y juzga con exactitud el momento histórico en que el viajero llega á la región de Uxda, y pasa revista á los principales acontecimientos que precedieron y siguieron á esa época, como preparación necesaria para hacerse cabal cargo de las manifestaciones del explorador en sus viajes.

Ya siguiendo el relato de Ali-Bey, le acompaña del Muluya al Río Za, y ofrece valiosos datos de la vieja Alcazaba de Taurit, edificada en 1295 por el Meridiano Abu Yakub Yusuf, que estableció en ella una guardia de los Beni-Askot, y lo propio hace con relación á vados, caminos, valles, etc.; de suerte que, el relato de Badia se completa con las observaciones actuales. Continúa el viaje desde el Za á la Alcazaba de el Aun y luego hasta Uxda y el Metroh.

El texto va avalorado con una preciosa vista panorámica de Uxda, en la que se ve la Plaza de la Alcazaba, donde acampó Ali-Bey, y detrás las viejas murallas del recinto, las cubiertas de la Mezquita, con sus curiosos y macizos arbotantes y el almenar de la misma, obra del siglo XII. Hay que añadir un plano de la ciudad, tal como era en 1805 en escala de 1:3.000, para formar el cual ha utilizado el señor Cagigas, los croquis de Journe 1880, y de Müller 1903, y dos croquis anónimos que al parecer, datan de 1850 y son propiedad del autor.

De la Alcazaba de Uxda hay también un croquis en escala de 1:3.000, así como un magnífico itinerario del señor Cagigas, en los que se marca el recorrido de Ali-Bey, los campamentos que estableció y con gran detalle las pistas indígenas.

Termina el trabajo son tres apéndices dedicados á la tribu de los Mehaia, al santuario de Sidi Yahia y al régimen de los riegos en dicha región, que tiene poco que observar.

El trabajo del señor de las Cagigas, es, en suma, notabilísimo y merecedor de los mayores elogios, pues que es un elocuente testimonio de sus talentos y sus entusiasmos. Por él le hacemos presente nuestra cordial felicitación.

## EL SR. MAURA Y EL PROBLEMA DE TANGER

«A mi entender, Tánger es inseparable de la zona asignada á España en el Noroeste marroquí, en la cual quedó por el Tratado de 1904; y se deben considerar como diverso asunto, de subalterna importancia, las singularidades del régimen municipal que correspondía á la formación, especial también, del vecindario de aquella ciudad.»

Si España no imperase en Tánger y en su coto, el cumplimiento de nuestro cometido en el resto de la zona se dificultaría hasta lo imposible con la imposibilidad, y cuando tales dificultades fuesen superadas, el acrecentamiento del esfuerzo español le sacaría de una proporción razonable con los resultados beneficiosos.

Poseedora España de tantas otras posiciones cercanas á Tánger, en una y en otra costa del Estrecho, es ella la única nación cuyo dominio evita las inquietudes y complicaciones incalculables que derivarían de la presencia en Tánger de otra potencia, fuese cual fuese.

Cualquiera combinación ó artificio que intentase coordinar en Tánger la pluralidad internacional de intereses, de aspiraciones y de recelos, además de ser veneno de desasosiegos y conflictos, ocasionaría desde el color tangerino, enclavado en nuestra zona, perenne disturbio y frustramiento irredimible de los desvelos nuestros en pro de la seguridad, de la vida y del tráfico.

Para mí, pues, no es Tánger una conveniencia, sino necesidad absoluta.

Todo el interés español en Marruecos, depende, con unidad solidaria, de la posesión de Tánger. Sin ella, habría que revisar el magno asunto nacional; y si, con anterioridad á los sacrificios que España tiene hechos, se impuso al patriotismo superando á las parcialidades, imperiosamente, aquella salvaguardia de nuestra nacionalidad y nuestra independencia, ahora es ya más que tardía una tal revisión.»

## DE SUBSISTENCIAS

### OTRA VEZ LA ESCASEZ DE HARINAS

Nuevamente se presenta, al parecer con agudos caracteres, el más serio de los conflictos de que venimos padeciendo en esta calamitosa época de constante carestía: las existencias de harina en plaza disminuyen rápidamente; la persistencia de la huelga de los marinos impide la llegada de nuevas remesas y las inquietudes suben de punto entre los que, por su relación con el comercio ó empleo de dicho producto, se encuentran más directamente impuestos de la importancia del conflicto.

Los informes que hemos podido adquirir, acusan que en la actualidad quedan escasísimas cantidades en plaza de harina panificable, creyendo llegada la hora de que por nuestras celosas autoridades se vuelvan á dictar las necesarias medidas para asegurar el aprovisionamiento de la población, durante el mayor tiempo posible.

En la mañana anterior, el personal que forma la junta directiva de la Asociación de Industriales panaderos, se personó en la Junta de Arbitrios en busca de datos de las actuales existencias de harinas en la plaza, los que les fueron suministrados por el jefe de la Oficina de Subsistencias señor Sabra.

Según tenemos entendido, queda bien es-

ta existencia de harinas panificables, pues gran parte de la existente en almacenes es de inferior calidad y solo utilizable en muy escasa proporción.

Sabemos que en la mañana de hoy pasará la directiva de la Asociación citada á visitar al Excmo. Sr. Comandante General con el fin de exponerle sus temores, solicitando de su autoridad se lleve á cabo una nueva comprobación á fin de saber á ciencia cierta la totalidad de harina panificable con que en realidad puede contarse y que alcanzará, según cálculos, á corto número de días.

Creemos muy posible vuelva á restringirse el consumo de harinas, exigiendo el reparto diario, mediante vales facilitados por la Asociación de industriales panaderos, como vino haciéndose á fines del pasado verano.

También gestionará la citada comisión que nuestras autoridades gestionen el medio de que vengán á la plaza importantes cantidades de harinas que se encuentran en Alicante, adquiridas por diversos comerciantes de esta plaza.

Mucho celebráramos se solucionara prontamente el difícil conflicto, sin llegar á la situación alcanzada merca atrás, á que antes nos referimos.

## UNA REAL ORDEN Y UNA NOTA OFICIOSA SOBRE LA CUESTION DEL ACEITE

Por el Ministro de Abastecimientos se ha dictado una real orden, que dispone lo siguiente:

1.º Que no se tramiten las solicitudes de exportación de aceite de oliva presentadas y existentes en la Comisaría general, con anterioridad á esta fecha.

2.º Que por la Comisaría general se devuelvan las documentaciones respectivas, á los interesados que las pidan en forma.

3.º Que á los interesados en esas documentaciones ineficaces, se les provea, por la Comisaría general, de un documento de cancelación de los depósitos que tenía constituidos en garantía de las condiciones que se dejan sin efecto.

La nota dice así:

«Los depósitos de aceite que se habían constituido anteriormente á disposición de este Ministerio, están á punto de agotarse. Son ya muy numerosas las demandas de aceite á precio de tasa que se reciben, sin tener medio de atenderlas.

Para atender á tan imperiosa necesidad, el Ministerio de Abastecimientos va á hacer una convocatoria, en los términos siguientes:

Hasta la fecha que se determine, se admiten instancias para construcción de depósitos de aceite á precio de tasa á favor del Ministerio, pudiendo obtener los depositantes en compensación, el derecho á exportar por una cantidad igual á la depositada, cuando el Ministerio así lo determine.

puede exportarse, según que los depósitos se consideren ó no suficientes para asegurar el abastecimiento del mercado nacional hasta fin de año. Si el Ministerio entendiese que son bastantes, se autorizará la exportación por toda la cantidad ofrecida por los solicitantes; si no los considerase suficientes, se reducirá en un tanto por ciento á exportar á prorrata de la que haya ofrecido cada uno de los peticionarios, y si el Ministerio no estimase garantido el abastecimiento nacional, no se consentirá la exportación de cantidad alguna.

Se publicará en la «Gaceta» la resolución que el Ministerio adopte, y en caso de concederse alguna exportación se fijará un plazo para que se completen los depósitos hasta la cantidad total que se haya determinado, ya que en todo caso, de concederse alguna exportación, su cantidad habrá de ser igual á la que queda en depósito.

Los inspectores nombrados especialmente por el Ministerio, reconocerán los depósitos constituidos, enviando certificaciones de su cantidad y calidad. En caso de no resultar comprobada la certeza del depósito en su cuantía ó en su buena calidad, el inspector procederá á su decomiso, con pérdida de lo depositado para el interesado, á quien se le impondrá además la multa correspondiente.

Si algún solicitante no cumpliera en el plazo que se determine la obligación de completar su depósito hasta la cantidad total que haya sido designada por el Ministerio, perderá el 20 por 100 que tenía consignado, sin derecho á indemnización de ninguna clase.»

Doctor Herranz  
Cirugía - Partos - Matriz  
Consultas: De 4 á 6  
Alfonso XIII, núm. 9. Teléfono 84.

## EL INGENIERO D. CARLOS CREMADOS DA UNA CONFERENCIA EN NADOR

En el local de la Oficina indígena dió ayer una interesante conferencia el ingeniero director de la Granja Agrícola de Melilla, don Carlos Cremados.

Muy trascendente el acto, por lo que se refiere á la prosperidad del país, debemos dar de él extensa cuenta, aplaudiendo sin reserva tan hermosa iniciativa que ha de ser muy fecunda en resultados.

Alrededor de la mesa presidencial, tomaron asiento los señores Lopera, Iglesias, Legazpi, Benítez, Pérez Ondátegui, Jiménez Ortoneda, Martínez Luque, Chacón, Fernández (J.), Ferrer y Fernández (C.), y los chiujs Asmani y Missian.

Occupaba la tribuna el conferenciante señor Cremados.

El amplio local se hallaba ocupado totalmente por colonos europeos é indígenas, predominando estos últimos.

El comandante señor Lopera habla en primer término, poniendo de relieve los desvelos del capitán Jiménez Ortoneda, por lo que se refiere á los trabajos del campo, consignando que se propone congregarlos con frecuencia para que reciban normas de mayor progreso.

Continúa el señor Lopera, que se expresa en árabe, excitando á los labradores, europeos é indígenas, á poner en práctica los nuevos procedimientos de cultivo, para obtener mayor rendimiento.

El chiujs Asmani, contesta con palabras de adhesión á España.

Hecha la presentación del señor Cremados, dice éste, con fácil palabra, que la base de la vida de este pueblo es el campo; que es necesario desaparecer los años sin cosecha, pues un país que depende sólo de las eventualidades meteorológicas, es un país muerto.

En forma llana y al alcance de todas las inteligencias, y buscando el lado eminentemente práctico de la conferencia, afirma que las siembras en el mes de Marzo pueden dar un rendimiento de 20 á 25 semillas por una, lo que se lograría reformando los métodos de cultivo.

Dice que son necesarios tres elementos: semilla, sol y agua, y que si bien ni la semilla ni el sol faltan, encarece el agua, por lo que hay que almacenar la que el cielo envía en grandes envases. Haciéndolo así, el agua abundante un año servirá para el siguiente de sequía.

Concede gran importancia á los pastos para el ganado, y entiende que hay necesidad de roturar los terrenos libres por el sistema del barbecho, en la seguridad que el grano ha de dar el producto correspondiente á las dos cosechas.

El comandante Lopera va traduciendo los párrafos á los marroquíes, empleando ejemplos hasta hacerles entender los pensamientos.

El conferenciante continúa haciendo referencia á la parte económica de los cultivos, y poniendo la vista en lo que pasa en el Norte de América, insiste en que el barbecho es la base del rendimiento que allí se obtiene.

No sería fácil seguir al señor Cremados en cuanto dijo, y así hemos de recoger los puntos principales.

A su juicio, la llanura de Bu-Erg, está en excelentes condiciones de producción, si bien la falta de rendimientos de años anteriores se debe al exceso de cultivo, pues la capa superficial está cansada.

Para que la siembra sea regular, ha de hacerse con mejores arados á fin de que las tierras de la segunda capa reciban la caricia del sol y del agua con antelación suficiente al momento en que se coloque la semilla. Cuando las tierras son de poca dureza, como las del Garet y Zebra, deben cultivarse con menos profundidad que en Bu-Erg.

Hace ver la conveniencia de esparcir suficientemente la semilla, pues no por acumulación de ella conseguirán mayor cantidad de grano, y recuerda que el trigo y la cebada no han de ser las únicas semillas, conviniendo acudir á la avena, que es la mejor para el ganado, y sin olvidar el centeno, que produce pan más moreno que el del trigo, pero mucho mejor que el de cebada, y cuyo cultivo ofrece la ventaja de ser factible en cualquier terreno, aun sin humedad, dando un producto mayor que sus similares.

dose cuidado de que sólo pasten las ovejas y las vacas, porque estos animales dan á la esquila un corte recto ó de tijera, sin arrancar la planta como hacen las cabras.

Refiriéndose á los sistemas de labranza recomienda que después de la siembra, en la que el arado deja un corte en el terreno que hace que la semilla esté aireada, conviene quede tapada por el sistema de un tablón ó grada que iguale el terreno, sin que importe que, después de hacer la planta, vuelva á pasarse el aparato aun cuando parezca que se estropean las tiernas plantas, pues por el contrario se desarrollarán con más fuerza.

Recomienda también que se arranquen las malas hierbas en los sembrados, pues dejarlas en ellos es dejar que sus semillas arraiguen para los años sucesivos.

Concluye el señor Cremados ofreciendo concurrir á estas conferencias agrícolas, que él considera muy importantes, y anuncia que en otras tratará del arbolado, de las huertas y del empleo de las aguas, proponiéndose también exhibir modelos de arados y otras máquinas, sin tener inconveniente en ir con los labradores al campo para hacerles demostración práctica de sus teorías.

El señor Lopera hace un resumen manifestando que este día del Rif es un terreno virgen, al que es preciso dedicar los brazos que por falta de medios emigran en Argelia.

Por último, el capitán Ortoneda da gracias en nombre de la kabila de Mazura por el bien que se les hace, y los chiujs, entre ellos Asmani, Missian y otros, ofrecen también un testimonio de su reconocimiento con expresivas palabras, asegurando que los Fel-laha están dispuestos á poner en práctica las enseñanzas que están recibiendo.

El señor Cremados fué muy felicitado por su conferencia.

## EL NUEVO JEFE DE ESTADO MAYOR

En el vapor correo «J. J. Sister» llegó ayer, acompañado de su distinguida familia, el coronel D. Gerardo Sánchez Monje, nuevo jefe de Estado Mayor de esta Comandancia General.

Poco después de su llegada tomó posesión de dicho cargo, cesando el teniente coronel D. Rafael Capablanca, que interinamente lo desempeñaba.

El nuevo jefe une á su brillante hoja de servicios, excelentes condiciones de caballerosidad y admirables dotes.

Enviamosle nuestro respetuoso saludo de bienvenida.

## VIAJEROS

En el «Sister», llegaron, entre otros, los señores siguientes:

Don Lucas Lorduy, don Enrique Garofa, don Enrique Barceló, don Joaquín García, don Elias Levy, don Andrés Rivadulla, don Leopoldo Salillas, don Alberto Rivero, don Juan García, don Ricardo Fortuna, don Cristóbal Lora, don José Rodríguez, don Enrique Carballo, don Amalís Oscáriz, don Juan Bordonado, don José Tomás Algarda, don Antonio Sánchez, don José Valeauzuela, don Miguel Marckán, don Alberto Castellana, don Hugo Macarrón, don Maximino Piri, don Elias Cohen, don Antonio Carrillo y don Antonio Ramos.

Ha regresado de Madrid, don Asensio Granada, que durante su permanencia en el Corte fué víctima de un sensible accidente, del que resultó confundido en la mano izquierda, encontrándose notablemente mejorado.

## Nuevo jefe de Intervención

Ha llegado á Melilla el nuevo jefe de Intervención de esta Comandancia General, Interventor de Distrito, don Gonzalo Fernández de Córdoba y Caballero.

Fué recibido en el muelle por el señor Rosillo y otros jefes y oficiales del Cuerpo, posesionándose inmediatamente de su cargo, del que le hizo entrega el señor Rosillo. Reciba nuestro saludo de bienvenida.

## EL SEÑOR FANJUL EN MELILLA

Un ilustre jefe militar y diputado á Cortes, entusiasta africanista y gran conocedor del problema marroquí, el teniente coronel de Estado Mayor D. Joaquín Fanjul, viene actualmente girando una detenida visita á las zonas del Protectorado español en Marruecos, completando sus conocimientos con el objeto de documentarse debidamente á fin de intervenir en el debate que se espera tenga lugar al reanudar las Cortes sus tareas sobre la importante cuestión.

Y tras permanecer varios días en Ceuta, Tetuán, Larache y Tánger, visitando los lugares objeto de las últimas ocupaciones, la mañana anterior llegó á Melilla á bordo del vapor correo, con el propósito de llevar á cabo en esta zona alguna investigación.

El Sr. Fanjul pasó á poco de su llegada á la Comandancia General, cumplimentando al general Alzpuar, quien le invitó á visitar las nuevas posiciones, marchando seguidamente al campo acompañado del Comandante General.

Mucho nos congratulamos de la llegada del Sr. Fanjul, enviándole nuestro saludo de bienvenida.

Ya llegaron  
Las últimas creaciones de la  
moda en sombreros  
DE PARIS  
El domingo, gran exposición  
MARIA DOS SANTOS Y C.  
ALFONSO XIII, número 51

## EL NAUFRAGIO DEL "GLENA"

El empleado de la Junta de Fomento, don José Bueno, empuerado con una de las víctimas de la catástrofe del vapor «Glena», visitó durante su estancia en esta capital al ex ministro de Estado Sr. González Hontoria, solicitando interpusiera su valiosa influencia para la más rápida resolución del expediente de indemnización á las familias de los marineros naufragados de dicha vapor. Ayer recibió el Sr. Bueno un atento telegrama del Sr. González Hontoria, acompañando de carta dirigida á él por el Subsecretario de Estado, manifestando se ocupa con gran interés en procurar el pronto envío á los respectivos interesados de las cantidades designadas para indemnización.

## DE SOCIEDAD

Con su señora regresó de la Península nuestro compañero en la prensa don Jaime Tur.

También, terminado su viaje de boda, ha regresado con su esposa D. Luis Sentís, oficial de Telégrafos.

Después de pasar una temporada de varios meses en la Península, llegó en el «Sister», acompañado de su señora y mozoísima nieta, nuestro compañero en la prensa don Francisco de A. Cabrera.

Con sus familias visitaron en dicho vapor don Antonio Martínez, don Vicente Botella, don José María González, don Enrique Méndez, don José Ferrer, don Miguel Miró, don Fernando Giménez y don Jacob Salama Roffé.

En Ceña (Málaga) ha alumbrado felizmente un hermoso niño, la esposa del teniente de Carabineros don Luis Masaver, hija de don Cipriano J. Cánovas.

Para don Arsenio López Gómez, representante de la Sociedad de Autores Españoles, será pedida en breve la mano de la bella señorita María Guerrero García, hija de don José.

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## De nuestros corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

### DIVERSAS NOTICIAS

#### Aguilera retira la dimisión

Madrid, 31. El ministro de la Gobernación, ha visitado al general Aguilera, conferenciando con él.

El general, marchará como se había dicho a Ciudad Real, donde pasará dos ó tres días, regresando a Madrid, para encargarse nuevamente de la capitania general.

#### Sobre el regreso del Rey

Madrid, 31. El ministro de la Gobernación, fué interrogado por los periodistas sobre si era cierto como se aseguraba, que el Rey anticiparía su regreso.

Manifestó el señor Burgos que no lo creía, pues ahora no es indispensable la presencia del Monarca en Madrid.

#### La "Gaceta"

Madrid, 31. Entre otras disposiciones, publica hoy las siguientes:

Real decreto concediendo un crédito extraordinario de cien mil pesetas, al presupuesto del ministerio de Estado, para atender á los gastos que origine la delegación de España, en la Conferencia del Trabajo de Washington.

Real orden disponiendo que la celebración del segundo Congreso de Historia y Geografía Hispano-Americana, que se celebrará en la primavera de 1921, forme parte de los actos con que se solemnizará el centenario de Magallanes.

#### Más del regreso de Don Alfonso

Madrid, 31. A pesar de las manifestaciones hechas por el ministro de la Gobernación, se insiste en que es muy probable, regreso a Madrid el Rey, el lunes ó el martes.

La Reina, se quedará en Londres hasta últimos de Noviembre.

También parece cosa decidida, que el príncipe de Gales venga a Madrid en la primavera próxima, permaneciendo aquí varios días.

#### Estado de Pablo Iglesias

Madrid, 31. Pablo Iglesias continúa en el mismo estado, aunque persiste la ligera mejoría dentro de la gravedad.

El enfermo, ha pasado la noche tranquilo, pero los médicos mantienen su impresión pesimista.

#### Visitando al Presidente

Madrid, 31. El encargado de Negocios de la Embajada Argentina, ha visitado al Sr. Sánchez Toca.

Este acudió por la tarde á su despacho de la Presidencia, recibiendo también varias visitas.

Antes en su domicilio, conferenció el jefe del Gobierno con varios ministros.

#### Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA De 4 á 6 General Marina, 12 TELÉFONO 336

#### Lo que dice Canals

Madrid, 31. El subsecretario de la Presidencia ha negado el rumor propalado acerca de que el Rey anticipe su regreso de Londres.

El Monarca—añadió el señor Canals—se proponía regresar á primeros de mes y conforme á ello, saldrá de Londres el día 2 ó 3 de Noviembre.

Claro es—continuó—que todos estos rumores convienen á la tramoya en marcha.

#### Mejoras en Correos y Telégrafos

Madrid, 31. El Director General de Comunicaciones ha conferenciado hoy extensamente con el señor Bugallá.

Parece que éste quedó convencido de que son de imprescindible necesidad establecer mejoras en los cuerpos de Correos y Telégrafos.

#### El nuevo embajador de Italia

Madrid, 31. Esta tarde á última hora, ha recibido el Marqués de Lema al nuevo embajador de Italia en Madrid, barón Fasciotti.

Ambos conferenciaron extensamente. Se inaugura el Metropolitano. Enorme concurrencia.

Madrid, 31. Hoy ha quedado inaugurado el servicio público del ferrocarril Metropolitano.

Desde las seis de la mañana que comenzaron á funcionar los trenes, de todas las estaciones salieron los coches

abarrotaos, calculándose al mediodía que, desde por la mañana hasta dicha hora, habian viajado más de 10.000 personas.

El servicio es excelente, mereciendo unánimes elogios.

#### La Cierva, restablecido

Madrid, 31. El señor La Cierva enenéntrase restablecido de la indisposición catarral que ha sufrido.

Ha abandonado el lecho, aunque no ha salido a la calle.

#### Convocatoria

Madrid, 31. Por el Ministerio de Marina se convocan á oposiciones para cubrir ocho plazas en el cuerpo Jurídico de la Armada.

Las solicitudes se presentarán en la Asesoría General.

#### Oportunidad

Horas de despacho en esta casa: Abrimos por la mañana á las ocho. Cerramos por la noche á las ocho.

LA VILLA DE MADRID La que más barato vende Plaza de Africa, número 2 (Cerrado de una á tres tarde)

#### El Director del Instituto Agrario Alfonso XII. Entrevista con el Ministro

Madrid, 31. El ministro de Fomento ha recibido al director del Instituto Agrario de Alfonso XII, que ha regresado recientemente de Francia.

Fuó comisionado por el Ministerio para estudiar el movimiento agrario en el Mediodía de Francia, como asimismo el procedimiento cultural que se sigue, con objeto de divulgarlo entre los agricultores españoles.

Este es convenientísimo para llegar al maximum de producción de cereales. El ministro le felicitó por su viaje y por los datos que ha traído.

#### Estafa de setenta millones

Denuncia sensacional Madrid, 31. BARCELONA.—El Sr. Ventosa, ex ministro de Hacienda y en representación de una importantísima casa de Barcelona, ha presentado ante los Tribunales una denuncia que ha producido extraordinaria sensación, tanto por la cuantía de la cantidad de que se trata como por la calidad del denunciado.

La denuncia, la formula el señor Ventosa, contra un individuo apellidado Comrominas, al cual acusa de haber estafado á la casa que aquel representa, la suma de setenta millones.

Este asunto está constituyendo el tema obligado de todas las conversaciones.

#### El viaje del Rey

En la Cámara de Comercio española. El Monarca, aclamado. Madrid, 31.

LONDRES.—La Cámara de Comercio española, ha ofrecido un lunch al Rey Don Alfonso.

El acto resultó brillantísimo, asistiendo á él gran número de personalidades británicas y varios embajadores.

Don Alfonso, fué recibido con todos los honores, siendo aclamado con delirante entusiasmo.

El presidente de la Cámara, pronunció un discurso dando la bienvenida al Soberano y expresándole la satisfacción de la Cámara al recibirle en sus salones.

Hízole presente la aspiración de la entidad de contarle como miembro honorario, rogándole humildemente que aceptara dicho título.

Don Alfonso, contestó agradeciendo las pruebas de cariño de que le hacían objeto y su satisfacción por hallarse en la Cámara, que refleja la unión que existe entre los comerciantes españoles y los ingleses.

Manifestó sus vehementes deseos de que se estrechen aun más, las relaciones comerciales entre Inglaterra y España.

Al despedirse el Monarca, se repitieron los vitores y aclamaciones.

Ayer, en la reunión celebrada por el Jockey Club, fué elegido el Rey, miembro honorario.

#### Carbón barato

En bolas, la tonelada, pesetas 100 En espumadas de 25 kilos neto, 250 El kilo, 250 centimos

Vegetal En bolas, la tonelada, pesetas 100 En espumadas de 25 kilos neto, 250 El kilo, 250 centimos

CARBONIFERA DEL RIF Conde de Alcaudete, 2 Zona Industrial.

BUZÓN DE AVISOS para el servicio a domicilio, sin alteración de precios. O'Donnell, 21 (Farmacia Militar)

## LOS CONFLICTOS SOCIALES

### La situación en Barcelona. Noticias oficiales

Madrid, 31. Anoche á última hora, visitamos al ministro de la Gobernación, el cual nos manifestó que carecía de noticias nuevas de Barcelona.

Añadió que las que poseía el Gobierno eran satisfactorias, reinando completo orden en la ciudad condal.

Parece—añadió el señor Burgos Mazo—que hay elementos empeñados en mostrarnos como partidistas, propagando que nos inclinamos hacia el sindicalismo, cosa que es completamente falsa.

Nosotros estamos en el fiel de la balanza para atender las reclamaciones que sean justas, vengan de los patronos ó de los obreros.

Yo, por mi parte, no pienso modificar ni un ápice esta línea de conducta.

### Paga extraordinaria

Madrid, 31. La Compañía del Norte ha acordado conceder al personal una paga extraordinaria, á pesar de la precaria situación porque la Compañía atraviesa, según ella dice.

Créese que este acuerdo hará modificar su actitud al personal ferroviario.

### El Ayuntamiento de Jerez

Madrid, 31. En el ministerio de la Gobernación han manifestado, que hoy quedará constituido el Ayuntamiento de Jerez, formado con los vecinos más prestigiosos de aquella población.

Enseguida se publicará en la "Gaceta" el correspondiente decreto nombrando alcalde de Jerez al coronel en la primera situación de reserva Sr. Valando Santisteban.

### Los maestros y los obreros

Madrid, 31. La Asociación del Magisterio nacional ha acordado aplazar la votación sobre la proposición referente á su ingreso en la Unión General de Trabajadores.

Pedirán los maestros al ministro de Instrucción Pública se formen dos escalafones, uno para los que entraron por oposición libre y otro para los que tienen limitación de los derechos, concediéndose á los primeros la escala de sueldos de 3.000 á 12.000 pesetas.

### Nuevo Sindicato

Madrid, 31. Los farmacéuticos han celebrado una reunión, acordando sindicarse.

Créese que este sindicato será independiente del de médicos y veterinarios.

### La huelga de sastres

Madrid, 31. Continúa en el mismo estado la huelga de los sastres, habiendo acordado éstos persistir en el paro.

En la reunión celebrada anoche, aprobaron las bases relativas á la implantación de talleres colectivos.

### Manifestación aplazada

Madrid, 31. La manifestación de inquilinos anunciada para el domingo con objeto de pedir la rebaja de los alquileres, ha sido aplazada hasta el domingo nueve de Noviembre.

Reconoce por causa esta demora, el esperar á que el Gobierno cumpla la promesa que ha hecho de resolver el problema.

### Júbilo en Jerez

Madrid, 31. JEREZ.—Se ha solucionado definitivamente el conflicto de los médicos municipales.

Los médicos percibieron ayer las cantidades que les adeudaban é inmediatamente reanudaron sus servicios.

Al mismo tiempo telegrafaron la solución del conflicto á Cádiz y Sevilla, para que los médicos de dichas capitales retiren los oficios de huelga.

Entre el vecindario, la resolución del conflicto ha producido inmenso júbilo. La banda del regimiento de Alava, contratada por los médicos, dió un concierto, que fué oído por enorme muchedumbre.

### Sindicalistas detenidos

Madrid, 31. SEVILLA.—La policía ha detenido á los sindicalistas Pedro Mazón, José Gil y Pedro Daza, los cuales venían para preparar en las provincias andaluzas un movimiento sindicalista.

Los dos primeros son naturales de Barcelona, y el tercero, actualmente es presidente de la Federación de campesinos andaluces.

Los tres han sido encarcelados é incommunicados.

Al registrarse á los detenidos, se les

El señor Amado, ha conferenciado extensamente con don Melquiades Alvarez y el señor Lerroux tratando sobre los conflictos.

### La entrega de un bastón

Madrid, 31. BARCELONA.—El domingo y en los salones de la Capitanía general será entregado al general Milans del Bosch el bastón de mando que le regala el Centro de Defensa Social, por suscripción.

### Pidiendo solidaridad

Madrid, 31. BARCELONA.—Los obreros sastres de Manresa continúan en huelga. Han pedido á sus compañeros de Barcelona que les secunden.

### Bolsa de Madrid

Interior	75'25
Exterior	86'15
Amortizable 4%	91'00
Amortizable 5%	97'75
Nuevo Banco	97'00
Banco	90'00
Tabacos	312
Río de la Plata	311
Franco: Cincuenta y ocho ochenta y cinco.	
Libras: Veintinueve y cuatro.	
Marcs: Diecisiete setenta.	
Dólares: Cinco diecinueve.	

### NOTICIAS MILITARES

Destinos Madrid, 31. Son destinados á las fuerzas Regulares de Melilla los tenientes de Caballería don Juan Gascón y don José Castro.

Ascenso Ascende á suboficial el sargento de Infantería don José Domínguez.

### Empresa de coches

ENTRE ZELUÁN, ZAIO, BERKÁNY VICEVERSA

Sebastián Simó

SERVICIO DIARIO

Salidas de Zeluán, á las nueve. Salidas de Berkán, á las siete y media.

Para pasajes y demás informes: en Melilla, oficina, O'Donnell, 12; en Berkán, Hotel del Comercio 600-a

### NOTICIAS POLITICAS

Sobre la reapertura del Parlamento Madrid, 31.

A la hora de costumbre, visitaron los periodistas al señor Burgos Mazo.

Este declaró, que aunque el Gobierno había acordado abrir las Cortes el próximo día 11, es muy posible que dicho acto no tenga lugar hasta el 14, por necesitar el señor Bugallá algunos días más para ultimar la obra económica.

### La convocatoria de las Cortes

Madrid, 31. Se da como cosa segura que el día 9 del próximo Noviembre, se publicará en la "Gaceta" el decreto convocando las Cortes.

Hacia esta fecha, reunirá el señor Sánchez Toca á los ex ministros que formaron el Gobierno nacional para leserles los presupuestos, pues desea el Gobierno que antes que comience á funcionar el Parlamento, den su opinión dichas personalidades.

El Gobierno quiere que el Parlamento reanude sus sesiones el día 14 de Noviembre.

### El próximo Consejo

Madrid, 31. Probablemente mañana se celebrará Consejo de ministros en la Presidencia.

Todavía no es cosa decidida, pues depende de que el señor Bugallá tenga en su poder todos los datos para definir las características del presupuesto.

Desde luego en la reunión ministerial de mañana continuarán ocupándose del presupuesto de guerra, que quedó casi ultimado en el Consejo anterior.

### Bergamín en Córdoba. Un discurso.

Madrid, 31. CORDOBA.—En el círculo conservador ha sido obsequiado con un té el ex ministro de Instrucción Pública señor Bergamín, asistiendo al acto los concejales, diputados, senadores y otras personalidades del partido conservador.

El señor Bergamín pronunció un extenso discurso diciéndonos que nos encontramos ante grandes problemas.

El Gobierno actual—añadió—vino pa-

**ALMACEN DE LAS MINAS**

Casa especial en géneros de punto. La mejor surtida.

Altas novedades en medias y calcetines transparentes.

Precios de Almacén.

¡No confundir esta Gasal!

Alfonso XIII 32 y Castelar 2

PRECIO FIJO

TELÉFONO 284

1895-b

**DOCTOR MORENO SEVILLA**

Excatédrico auxiliar de la Facultad de Medicina de Granada

Cirugía general y vías urinarias

Cura radical de las hernias

ASISTENCIA A PARTOS

Consulta de 3 á 5

O'Donnell, número 16, primero

Teléfono número 83

ra calmar las pasiones restableciendo la paz de los espíritus y para aprobar los presupuestos.

Una vez cumplidas ambas cosas, la cuestión queda resuelta.

Confía el señor Bergamín en que la segunda parte, que es aprobar los presupuestos, la logrará también y hasta entonces no habrá crisis pues entonces será cuando se planteará la cuestión de confianza y la Corona la solucionará.

Ignoro—agregó—como se resolverá esa crisis, pero solo pido á Dios acierto para designar á quienes se encarguen del mando en estos momentos críticos.

El señor Bergamín fué ovacionado al terminar su notable discurso.

### DE PROVINCIAS

Granada.—Se conocen más detalles acerca del asesinato de una pareja de la Benemerita en Ugijar.

Un grupo de cinco gitanos, huía llevando dos mulas que habían robado en el citado pueblo.

La pareja mencionada había salido en persecución de los gitanos, los cuales se emboscaron en la carretera y al aparecer los guardias, les hicieron varios disparos, derribándolos en tierra.

Entonces los asesinos remataron á la pareja apuñalándola bárbaramente y llevándose los fusiles, las bayonetas y las cartucheras.

Han salido varias parejas de la Benemerita de caballería, para perseguir á los asesinos.

### Una desgracia

BARCELONA.—En la calle de Vía y Vía, ocurrió ayer tarde una sensible desgracia.

Con motivo del contacto de un cable de la fábrica de electricidad con la tubería del agua, sobrevino una terrible explosión que produjo extraordinaria alarma.

A consecuencia de la accidente, resultaron heridos tres obreros, uno de ellos gravísimo.

### Un pueblo en peligro

ZARAGOZA.—Una comisión de vecinos de Rieja ha visitado al gobernador civil.

Le comunicaron la alarma que reina entre aquel vecindario ante el inminente peligro que supone la amenaza de que se despiome una enorme mole de piedra que amenaza sepultar á gran número de casas.

El Gobernador prometió comunicar inmediatamente la que ocurre al ingeniero jefe de Obras públicas para tomar las necesarias medidas de precaución.

### DEL EXTRANJERO

#### ITALIA

Italia y la Entente. Un mensaje de Nitti

ROMA.—Nitti ha dirigido un mensaje muy extenso á sus electores.

Lamenta que los aliados no comprendan que la cuestión de Fiume no tiene únicamente importancia económica para Italia, sino también una gran importancia en el orden moral.

La oposición de la Entente á la pretensión de Italia, puede originar una intolerable situación en el orden interior y gran malestar internacional.

Rechaza la hipótesis respecto á nuevas guerras que pudieran surgir, pero para evitarlas, precisa no pedir que los italianos abandonen las plazas de Zara y Fiume.

Termina expresando que Italia se ba-



Compañía Española de Minas del RIF FERROCARRIL

Línea de Melilla a Nador y San Juan de las Minas ASCENDENTES

Table with columns: TARIFA ordinaria, ESTACIONES, Tren n.º 1, Tren n.º 21, Tren n.º 6. Rows include San Juan de las Minas, Hipódromo, Nador, Sagunto, San Juan de las Minas.

DESCENDENTES

Table with columns: TARIFA ordinaria, ESTACIONES, Tren n.º 2, Tren n.º 22, Tren n.º 6. Rows include San Juan de las Minas, Sagunto, Nador, Hipódromo, Sagunto, Melilla-Puerto.

NOTAS: 1.º Los trenes 1, 2, 5 y 6 empalman con los del mismo número del F. C. Nador-Zújar. 2.º Los trenes números 21 y 22, son mixtos...

La Siempreviva EMPRESA DE COCHES Y POMPAS FUNEBRES. La primera establecida en Melilla. Única que cuenta en esta plaza con CARROZAS DE GRAN LUJO...

Flores y Plantas del Jardín Valenciano. Se venden en la calle de Alfonso XIII, n.º 2 junto a la Administración de Correos.

¡Alerta! ¡Alerta! ¡Alerta! Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN sin serlo.

RECONSTITUYENTE El más energético de los reconstituyentes es el Vino de Bayard. Peptona fosfatada, que devuelve la Salud y la Fuerza...

FUNDICION ESPAÑOLA Talleres de construcción, norias, empacadoras, arados de varias rejas, y de toda clase de maquinaria tanto Industrial como Agrícola.

Pastillas J. MIMO. EFECTOS RÁPIDOS Y CALMANTE. CUPACION DE TODA CLASE DE DOLORS...

LA MODA Miguel Alearáz. En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido en Calzado...

CALZADO BARATO LAS TRES BES Alfonso XIII, 34

El Telegrama del Rif Puntos de venta TETUAN: Santiago Muñoz, plaza de España.

NUESTRA SEÑORA DE LOS LLANOS Servicio permanente Carrozas de lujo. Única casa que cuenta hasta el día en esta plaza con coches estufas, inmenso surtido en coronas de porcelana y plumas...

Comp. Hispano-Marroquí de GAS y ELECTRICIDAD MELILLA. Oficina Técnica, Oficina Administrativa, Central Eléctrica.

Compañía Transmediterránea Dirección en Barcelona Servicio Melilla-Málaga-Melilla. LLEGADA de Málaga los miércoles, viernes y domingos.

Hasta las cuatro de la madrugada se admiten esquelas de defunción en la Administración de este periódico.

SECCIÓN ESPECIAL DE ANUNCIOS ECONÓMICOS

ALQUILERES Se alquila sin muebles, tienda de 6 plazas en las calles de Quevedo, en Triana. Son los más higiénicos y baratos...

ALMACEN DE LAS MINAS. Se vende sillera regal y varios muebles. Alcaudete 1, pral. (Triana).

EL SIGLO. Compra y venta de muebles. Padre Lerchundi 14 Manuel Zubiate. 3417-c

COLOCACIONES Hace falta hilero en cáñamo para trabajar en casa particular. Razón, Café de los Leones. Barrio Real. 3460-c

ALMONEDAS Almoneda de un gabinete moderno y varios muebles. O'Donnell 32, bajo, derecha. 3450-c

OFERTAS Y DEMANDAS Para el invierno. Toldo 6 limpiar a poco nuestros trajes, vestidos, abrigos, pues quedan nuevos y economiza hacer gastos en ropas.

COMPRAS Y VENTAS Se vende una casa número 24 calle General Topete, 6 la cambio por otra del barrio del Carmen, Polígono, Alcazar, Pueblo de Obrero. 3455-c

Se vende una mesa de Billar para jugar a champé un aparato excelente y una hornilla económica, en buenas condiciones y buen uso. General Topete, 17, Hipódromo. 3453-c

Se vende una cura, dos lámparas de comoda y un filtro. Razón, Gran Capitán, 7. 3484-c

COLOCACIONES Hace falta hilero en cáñamo para trabajar en casa particular. Razón, Café de los Leones. Barrio Real. 3460-c

HUÉSPEDES Huéspedes Se admiten para vivir en familia, con asistencia completa. Buenas habitaciones. Carlos de Arellano 13. 3314-c

ACADEMIAS Monsieur Georges Poacray. Profesor de francés. Clases prácticas. Alvaro de Bazán, número 7 (Barrio Industrial). 3458-c

COMPRAS Y VENTAS Se vende una casa número 24 calle General Topete, 6 la cambio por otra del barrio del Carmen, Polígono, Alcazar, Pueblo de Obrero. 3455-c

Se vende una mesa de Billar para jugar a champé un aparato excelente y una hornilla económica, en buenas condiciones y buen uso. General Topete, 17, Hipódromo. 3453-c

Se vende una cura, dos lámparas de comoda y un filtro. Razón, Gran Capitán, 7. 3484-c

COLOCACIONES Hace falta hilero en cáñamo para trabajar en casa particular. Razón, Café de los Leones. Barrio Real. 3460-c

HUÉSPEDES Huéspedes Se admiten para vivir en familia, con asistencia completa. Buenas habitaciones. Carlos de Arellano 13. 3314-c

ACADEMIAS Monsieur Georges Poacray. Profesor de francés. Clases prácticas. Alvaro de Bazán, número 7 (Barrio Industrial). 3458-c

La venganza del Vizconde. —Traes dinero?... —No. —¿No has visto a la condesa? —He visto al conde. —¿Y no has visto a la condesa? —No. —¿Estaba enferma? —Lo ignora. —¿El conde ha recibido el encargo? —Sí. —¿Lo ha examinado? —Sí. —¿Ha quedado satisfecho? —Sí, al menos lo parecía. —¿Entonces te ha ofrecido dinero? —Sí. Diez luises primero, después cien mil francos.

Cogió de encima de la mesa un cuchillo, y se lanzó sobre Norina. La joven se arrojó guardando la muerte con tranquila resignación. Solamente sus labios murmuraron muy bajo: —¡Adios, Juli!... ¡Adios!... ¡adios!... El exceso mismo del furor de aquella fiera salvó a la desgraciada joven. El arma, mal sostenida por los crispados dedos de Irma, se le escapó de entre las manos, y al descargar el golpe en medio del pecho de Norina, le hizo con el puño cerrado. El golpe fué terrible. La joven cayó al suelo desmayada, al propio tiempo que comenzaba a echar sangre por la boca. Al ver aquella sangre dispuso la embriaguez feribanda de la señora Picard. Se dejó caer sobre una silla asustada, trémula y repitiendo: —¡He matado a mi hija!... ¡He matado a mi hija!... ¡Me van a ahorcar!...

Irma se levantó temblando y rechinando los dientes. —¡Es la policía!... ¡persaba; ¡vienen a prenderme!... ¡he matado a mi hija!... ¡me ahorcarán! Volvieron a llamar. La señora Picard no respondió, y empezó a buscar dónde esconderse... En la habitación no había un solo rincón que no estuviese a la vista. Llamaron por la tercera vez, mucho más fuerte y dieron en la puerta. —¡Van a tirar la puerta!... ¡pensó Irma. —Y preguntó con voz temblorosa. —¿Quién?... —¡Yo, caramba! ¡yo, tu hermana!... respondió la señora Belphégor con impaciencia manifiesta. Irma se sintió algo más tranquila. No obstante, quiso tomar sus precauciones. —¿Estás sola?... —le preguntó. —Sí. —¿No viene nadie más? —¡No!... ¡Vamos! ¡habes ó me voy? Irma entreabrió la puerta, y la señora Belphégor se precipitó en el interior diciendo: —¿A qué vienen todas esas precau-

ciones?... ¿Tendrías la pretensión de que te bagas antaño? No pudo terminar la frase, y quedó muda, inmóvil, con la boca abierta y los ojos extraviados. Acababa de ver el cuerpo de Norina tendida en el suelo, y a su lado el cuchillo y mucha sangre. Tan pronto como la señora Belphégor adquirió la facultad de hacer un movimiento, levantó las manos al cielo y exclamó: —¡Dios mío!... ¡Dios mío!... ¡Dios mío!... Después se volvió hacia Irma, y le dijo: —¿La has matado? La señora Picard hizo un movimiento afirmativo con la cabeza. —¡Desgraciada!... ¡Te has perdido!... ¡Un asesinato!... ¡Y a tu hija!... ¡Dios mío! ¡Me voy!... ¡Me voy! Yo no estoy aquí un minuto más. No tengo necesidad de verme envuelta en este asunto... ¡Tú saldrás de él como puedas! La señora Belphégor, después de todas estas lamentaciones, se dispuso a salir. Irma la detuvo. —¿Me abandonas? —le preguntó. —¿Me dejas así, sola... con... ella?

Pronunció estas palabras en voz baja y en tono asustado. —No pretenderás—respondió la señora Belphégor—que me quede aquí, para que me prendan contigo. —¿Quién te ha dicho que me prendarán? —¿Pues... el sentido común! ¿No la has matado? ¡Pues es natural que te prendan! —Y ¿si no estuviera muerta? ¡Pobre hija! ¡ayúdame a echarla en la cama y veremos si la herida es mortal! Irma y la señora Belphégor cogieron el cuerpo de Norina y lo colocaron encima de la cama. XXXII La señora Belphégor, que ya se había alborado más tranquila, desnudó a Norina. Irma se había sentado, ocultando la cara entre sus manos, y miraba como una desesperada. De pronto, la señora Belphégor lanzó una exclamación de sorpresa. —Pero, di—preguntó la señora Belphégor; poniéndose delante de su her-